



TRABAJO FIN DE GRADO EN FILOLOGÍA MODERNA: INGLÉS

Oferta de Temas y Tutores - Curso 2022-2023

Temas	Tutor
LITERATURA EN LENGUA INGLESA	
<ul style="list-style-type: none">-Shakespeare y el teatro renacentista inglés.-La recepción de Shakespeare: traducción, adaptación y representación.-Shakespeare and gender.-Gender ambiguity and homosexuality in Twelfth Night *	Elena Bandín Fuertes
<ul style="list-style-type: none">-Literatura inglesa del romanticismo al postmodernismo.-Literatura y teoría postcolonial.-Literatura gay, lesbiana y queer.-Literatura y salud mental.-Queer and african *-Native Canada *	Marta Sofía López Rodríguez
<ul style="list-style-type: none">-Animal symbolism in English and American Literature-The monster and monstrosity in English and American Literature-Manor Houses in Literature: <i>Wuthering Heights</i>, <i>Rebecca</i>, <i>The Great Gatsby</i>...	María José Álvarez Maurín



<p>-Literatura y cultura desde perspectivas de género y ecocríticas.</p> <p>-<i>The hundred secret senses</i> by Amy Tan from a postcolonial and ecofeminist approach *</p> <p>-Leaving or living the rez: native american literature and environmental racism *</p> <p>-Environmental feminism in Margaret Atwood's narrative *</p>	Imelda Martín Junquera
<p>-Dystopian literature for young readers.</p> <p>- Picture books/Graphic novels (Young Adults Literature)</p>	Carmen Pérez Díez
<p>-La recepción de la literatura traducida. (autores y obras a determinar con el tutor)</p> <p>-La figura del héroe en las literaturas inglesa y española: caracterización y evolución (se decidirán las obras de acuerdo con el tutor).</p> <p>-Robin Hood: tradition, sources, influences and validity*</p>	José Luis Chamosa González
<p>-20th century and contemporary literature in English.</p> <p>-Irish literature and postcolonial studies.</p> <p>-Literatura postcolonial *</p>	Alfred Markey
<p>CONTRASTE LINGÜÍSTICO Y TRADUCCIÓN INGLÉS/ESPAÑOL</p>	
<p>-Estudio comparativo de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor) y su(s) traducción(es) al español. Textos: narrativa, teatro, relato breve.</p> <p>-Análisis traductológico y propuesta de traducción al español de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor). Textos: narrativa, teatro, relato breve.</p>	Rosa Rabadán Álvarez



<p>-English-Spanish corpus-based contrast (topic to be decided by tutor and student).</p>	
<p>-Estudio comparativo de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor) y su(s) traducción(es) al español. Textos: narrativa y audiovisuales.</p> <p>-Análisis traductológico y propuesta de traducción al español de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor). Textos: narrativa y audiovisuales.</p> <p>-Análisis comparativo de la película <i>Coco</i> y su traducción al español *</p> <p>-Tecnologías del habla e inteligencia artificial: mejora de la calidad de la voz sintética *</p>	<p>Cristina Gómez Castro</p> <p>Cristina Gómez Castro/Milka Villayandre Llamazares</p>
<p>-Estudio comparativo de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor) y su(s) traducción(es) al español. Textos: audiovisuales y multimodales.</p> <p>-Análisis traductológico y propuesta de traducción al español de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor). Textos: audiovisuales y multimodales.</p> <p>- English pronunciation for Spanish speakers: problems and solutions.</p> <p>- English pronunciation problems and solutions for Spanish speakers: /v/ and /b/ *</p> <p>- Análisis traductológico y propuesta de traducción para el subtítulo en español de un texto audiovisual original en inglés: <i>Joker</i> *</p>	<p>Camino Gutiérrez Lanza</p>
<p>-Estudio comparativo de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor) y su(s) traducción(es) al español. Textos: científicos y técnicos.</p> <p>-Análisis traductológico y propuesta de traducción al español de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor). Textos: científicos y técnicos.</p>	<p>Noelia Ramón García</p>



-English-Spanish corpus-based contrast (topic to be decided by tutor and student).	
- English-Spanish corpus-based contrast (topic to be decided by tutor and student)	María Pérez Blanco
LENGUA INGLESA	
1) La estructura genérica de los ‘abstracts’ de los artículos científicos en inglés. 2) El flujo de la información en un género textual académico en inglés a elegir. 3) La expresión de la voz en un género textual académico en inglés a elegir. 4) Los recursos léxico-gramaticales propios de una determinada función comunicativa en un género textual académico en inglés a elegir. Nota: cualquiera de estos temas se puede abordar también desde un punto de vista comparado (entre disciplinas científicas, sub-géneros textuales, o inglés-español).	Ana Isabel Moreno Fernández
- A corpus-based analysis of lexical borrowings (from English to Spanish or viceversa). Semantic field to be agreed by both tutor and student. - History of the English Language: topic and period to be agreed by both tutor and student.	Trinidad Guzmán González
-Teaching technologies for foreign language education. -Online Intercultural Exchange: A Telecollaborative Project in Secondary Education. -Teaching English through games in preschool * -Foreign language online education due to Covid-19 measures in high education: a comparison of Ireland and Spain, from the student’s perspective * -Using the internet and digital technologies for language learning *	Robert O’Dowd



-Gamification and game-based learning (GBL) in foreign language teaching *	
LENGUA FRANCESA	
-La rhétorique de l'amour chez les écrivains français. -Adaptation cinématographique d'une œuvre littéraire. -Apprentissage des langues.	Gemma Álvarez Ordóñez

*** Propuestas de alumnos**